JANUARY

JANVIER

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

National Energy Board

Office national de l'énergie

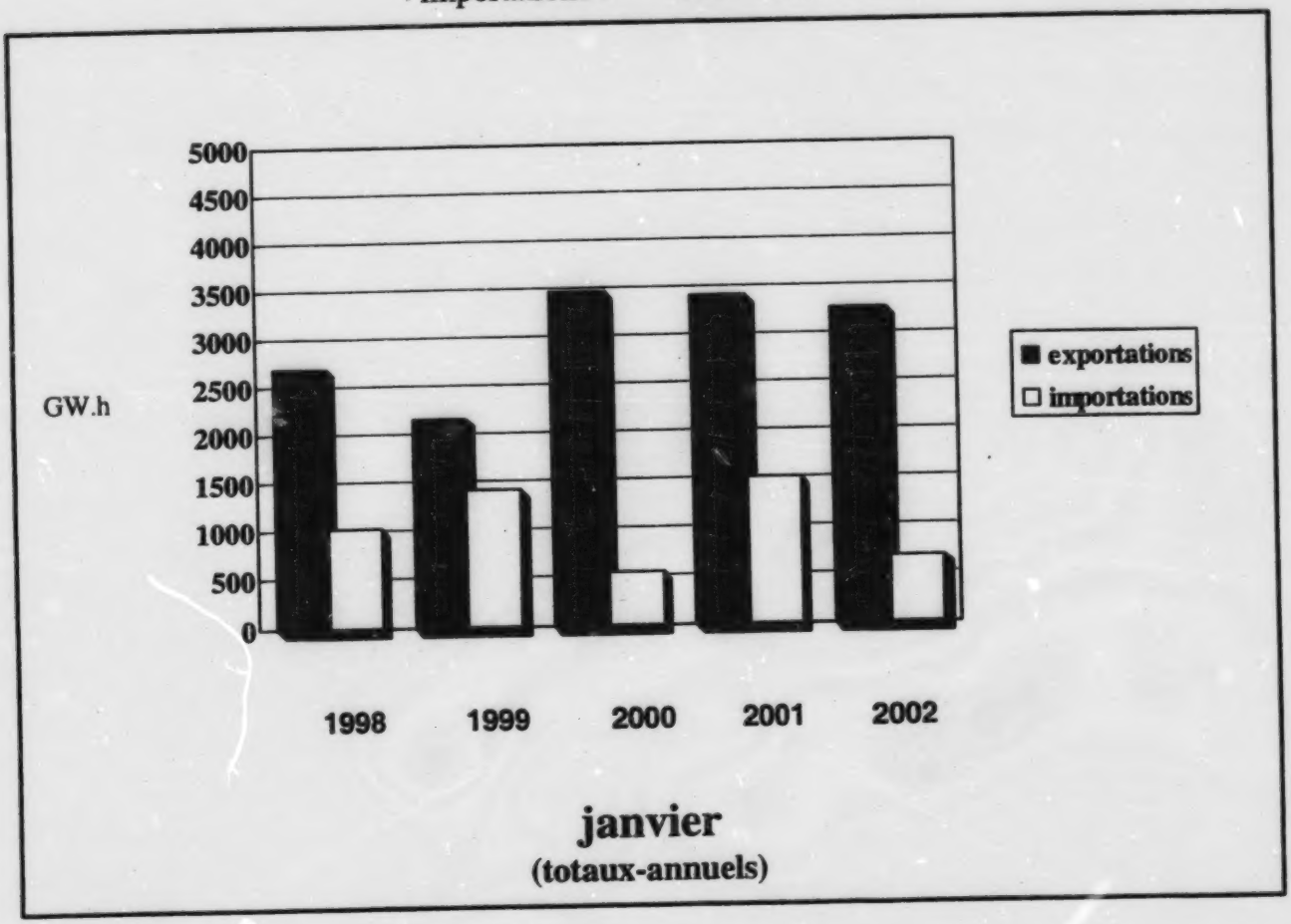
Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

janvier 2002

exportations : **3268** GW.h

importations : **692** GW.h



Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
JANVIER 2002

	type d'échange	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN)[1] janv02	revenus ($CAN)[1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h[2] janv02	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	751 711	751 711	47 463 965	47 463 965	48.46	55.15
	interruptible	2 516 553	2 516 553	94 452 258	94 452 258	35.69	105.76
	non	155 326	155 326	0	0	0.00	0.00
	service	7 782	7 782	0	0	0.00	0.16
total exportations		**3 431 372**	**3 431 372**	**141 916 223**	**141 916 223**	**36.79**	**87.56**
total ventes - garanties et interruptibles		3 268 264	3 268 264	141 916 223	141 916 223	38.63	92.50
importations d'électricité	non	430 719	430 719	0	0	0.00	0.00
	achat	691 894	691 894	22 225 729	22 225 729	32.12	112.04
	service	12 877	12 877	8 692	8 692	0.68	1.14
total importations		**1 135 490**	**1 135 490**	**22 234 421**	**22 234 421**	**19.58**	**97.79**
excédents des exportations sur les importations		**2 295 882**	**2 295 882**	**119 681 802**	**119 681 802**		

nombre de licences d'exportations:	**12**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**120**
	132

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Dave Walker,
Agent de recherche,
Direction des produits énergétiques
Office national de l'énergie
(403) 299 - 3171

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A

Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN) [1] janv02	revenus ($CAN) [1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h [2] janv02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Enmax Marketing	permis 169	i	5 525	5 525	148 241	148 241	26.83	48.22
TransAlta Ener.	permis 168	g	1 125	1 125	48 707	48 707	43.30	65.99
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**6 650**	**6 650**	**196 948**	**196 948**	**29.62**	**61.69**
Colombie-Britannique								
BC Hydro	permis 105	g	0	0	81	81	0.00	80.17
	permis 192	n	62 543	62 543	0	0	0.00	0.00
	traité	n	48 652	48 652	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	629 167	629 167	18 979 456	18 979 456	30.17	309.99
		s	179	179	0	0	0.00	0.00
Teck Cominco	permis 132	g	60 417	60 417	1 711 722	1 711 722	28.33	28.33
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**689 584**	**689 584**	**20 691 259**	**20 691 259**	**30.01**	**306.72**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	283 350	283 350	14 912 455	14 912 455	52.63	55.65

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

102-06566/

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN) [1] janv02	revenus ($CAN) [1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h [2] janv02	$CAN/MW.h [2] d12m
Hydro-Manitoba	permis 45	g	34 520	34 520	1 046 932	1 046 932	29.18	91.02
	permis 46	i	142 177	142 177	5 099 209	5 099 209	35.87	45.06
		n	- 112 969	- 112 969	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	14 384	14 384	658 057	658 057	45.75	42.07
	permis 128	g	658	658	32 117	32 117	48.77	55.11
	permis 144	g	20 800	20 800	1 564 921	1 564 921	75.24	61.83
	permis 155	g	23 857	23 857	1 591 731	1 591 731	66.72	56.52
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**519 746**	**519 746**	**24 905 421**	**24 905 421**	**47.94**	**53.37**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	326	326	0	0	0.00	0.00
	permis 28	g	5	5	576	576	123.07	120.00
	permis 47	g	7 537	7 537	695 901	695 901	92.33	87.14
		n	21	21	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	15 902	15 902	1 442 116	1 442 116	90.69	79.11
		n	1 294	1 294	0	0	0.00	0.00
	permis 91	i	160 515	160 515	8 062 922	8 062 922	46.89	56.19
		n	- 348	- 348	0	0	0.00	0.00
Fraser Inc.	permis 147	g	24 000	24 000	1 639 230	1 639 230	68.30	66.95
WPS Power Dev.	licence 177	g	- 331	- 331	-4 212	-4 212	12.72	28.72
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**207 628**	**207 628**	**11 836 534**	**11 836 534**	**54.43**	**60.97**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN) [1] janv02	revenus ($CAN) [1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h [2] janv02	$CAN/MW.h [2] d12m
Ontario								
Cdn. Niagara	permis 84	g	28 644	28 644	1 031 211	1 031 211	36.00	47.19
D&W Subway	permis 26	g	139	139	0	0	0.00	0.00
Ont Power Gen	permis 24	g	68	68	135	135	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	252 679	252 679	9 632 878	9 632 878	36.12	53.71
		s	7 277	7 277	0	0	0.00	0.22
Soc ind Marché	permis 22	n	156 133	156 133	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**281 530**	**281 530**	**10 664 225**	**10 664 225**	**36.08**	**53.01**
Québec								
Énergie MacLare	permis 112	g	13 170	13 170	483 719	483 719	36.73	49.71
Hydro-Québec	licence 180	g	117 737	117 737	10 883 756	10 883 756	43.00	41.08
	licence 181	g	35 713	35 713	3 245 715	3 245 715	43.00	41.25
	licence 182	g	17 895	17 895	1 608 967	1 608 967	43.00	41.10
	licence 183	g	31 514	31 514	2 916 454	2 916 454	43.00	41.04
	licence 184	g	20 607	20 607	1 953 675	1 953 675	43.00	41.10
	permis 64	i	1 272 786	1 272 786	50 096 513	50 096 513	36.54	41.30

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN) [1] janv02	revenus ($CAN) [1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h [2] janv02	$CAN/MW.h [2] d12m
MEHQ	permis 129	i	49 409	49 409	2 259 640	2 259 640	45.73	69.67
sous-total export. gar. et int.: Québec			**1 558 831**	**1 558 831**	**73 448 438**	**73 448 438**	**37.76**	**43.19**
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	4 225	4 225	171 611	171 611	40.62	40.62
Powerex Corp.	permis 116	i	70	70	1 788	1 788	25.54	25.54
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**4 295**	**4 295**	**173 399**	**173 399**	**40.37**	**40.37**
total exportations garanties et interruptibles:			**3 268 264**	**3 268 264**	**141 916 223**	**141 916 223**	**38.63**	**92.50**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN) [1] janv02	revenus ($CAN) [1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h [2] janv02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada		a	2 125	2 125	91 445	91 445	43.03	60.05
Enmax Marketing		a	15 381	15 381	435 175	435 175	28.29	38.56
TransAlta Ener.		a	89 616	89 616	2 405 168	2 405 168	26.84	32.24
sous-total import. achetées: Alberta			**107 122**	**107 122**	**2 931 788**	**2 931 788**	**27.37**	**35.33**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		n	368 169	368 169	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	114 720	114 720	1 919 565	1 919 565	16.73	168.82
UtiliCorp BC		a	7 655	7 655	182 500	182 500	23.84	23.84
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**122 375**	**122 375**	**2 102 065**	**2 102 065**	**17.18**	**168.67**
Manitoba								
Hydro-Manitoba		n	-93 516	-93 516	0	0	0.00	0.00
		a	130 494	130 494	2 827 323	2 827 323	21.66	43.21
sous-total import. achetées: Manitoba			**130 494**	**130 494**	**2 827 323**	**2 827 323**	**21.66**	**43.21**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN) [1] janv02	revenus ($CAN) [1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h [2] janv02	$CAN/MW.h [2] d12m
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	-	a	5 725	5 725	320 144	320 144	55.92	53.63
WPS Power Dev.		a	1 016	1 016	12 917	12 917	12.72	18.86
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**6 741**	**6 741**	**333 061**	**333 061**	**49.41**	**50.04**
Ontario								
D&W Subway		a	131	131	0	0	0.00	0.00
OPGI/OHIM		a	123 840	123 840	7 444 216	7 444 216	60.11	70.42
		s	12 877	12 877	8 692	8 692	0.68	1.14
Soc ind Marché		n	156 066	156 066	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Ontario			**123 971**	**123 971**	**7 444 216**	**7 444 216**	**60.05**	**70.34**
Québec								
Hydro-Québec		a	103 453	103 453	3 883 714	3 883 714	37.54	39.68
MEHQ		a	0	0	55 837	55 837	0.00	1515.54
sous-total import. achetées: Québec			**103 453**	**103 453**	**3 939 552**	**3 939 552**	**38.08**	**39.88**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN) [1] janv02	revenus ($CAN) [1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h [2] janv02	$CAN/MW.h [2] d12m
Saskatchewan								
NorthPoint	-	a	97 738	97 738	2 647 725	2 647 725	27.09	27.09
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**97 738**	**97 738**	**2 647 725**	**2 647 725**	**27.09**	**27.09**
total importations achetées:			**691 894**	**691 894**	**22 225 729**	**22 225 729**	**32.12**	**112.04**

notes:
1 frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2 valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN)[1] janv02	revenus ($CAN)[1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h[2] janv02	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	0	0	81	81	0.00	80.17
sous-total export.: Alaska		**0**	**0**	**81**	**81**	**0.00**	**80.17**
Arizona	Colombie-Britannique	4 853	4 853	217 296	217 296	44.78	111.08
sous-total export.: Arizona		**4 853**	**4 853**	**217 296**	**217 296**	**44.78**	**111.08**
Californie	Colombie-Britannique	348 908	348 908	11 821 417	11 821 417	33.88	432.13
sous-total export.: Californie		**348 908**	**348 908**	**11 821 417**	**11 821 417**	**33.88**	**432.13**
Colorado	Colombie-Britannique	2 250	2 250	86 202	86 202	38.31	244.59
sous-total export.: Colorado		**2 250**	**2 250**	**86 202**	**86 202**	**38.31**	**244.59**
Dakota du Nord	Saskatchewan	4 225	4 225	171 611	171 611	40.62	40.62
sous-total export.: Dakota du Nord		**4 225**	**4 225**	**171 611**	**171 611**	**40.62**	**40.62**
Dakota du Sud	Colombie-Britannique	15	15	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Dakota du Sud		**15**	**15**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Maine	Nouveau-Brunswick	207 628	207 628	11 836 534	11 836 534	54.43	60.97
	Québec	49 409	49 409	2 259 640	2 259 640	45.73	69.67
sous-total export.: Maine		**257 037**	**257 037**	**14 096 174**	**14 096 174**	**52.76**	**63.24**
Massachusetts	Québec	12 935	12 935	472 337	472 337	36.52	50.82
sous-total export.: Massachusetts		**12 935**	**12 935**	**472 337**	**472 337**	**36.52**	**50.82**
Michigan	Ontario	139	139	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Michigan		**139**	**139**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Minnesota	Ontario	17 101	17 101	614 416	614 416	35.93	51.50
sous-total export.: Minnesota		**17 101**	**17 101**	**614 416**	**614 416**	**35.93**	**51.50**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN)[1] janv02	revenus ($CAN)[1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h[2] janv02	$CAN/MW.h[2] d12m
Montana	Saskatchewan	70	70	1 788	1 788	25.54	25.54
sous-total export.: Montana		**70**	**70**	**1 788**	**1 788**	**25.54**	**25.54**
ND/Minn	Manitoba	519 746	519 746	24 905 421	24 905 421	47.84	53.37
sous-total export.: ND/Minn		**519 746**	**519 746**	**24 905 421**	**24 905 421**	**47.84**	**53.37**
New York	Ontario	264 290	264 290	10 049 809	10 049 809	36.11	53.22
	Québec	1 264 897	1 264 897	49 724 092	49 724 092	36.48	41.10
sous-total export.: New York		**1 529 187**	**1 529 187**	**59 773 900**	**59 773 900**	**36.41**	**44.21**
Oregon	Colombie-Britannique	14 731	14 731	2 401 555	2 401 555	163.03	212.95
sous-total export.: Oregon		**14 731**	**14 731**	**2 401 555**	**2 401 555**	**163.03**	**212.95**
Pennsylvanie	Colombie-Britannique	30	30	573	573	19.09	19.09
sous-total export.: Pennsylvanie		**30**	**30**	**573**	**573**	**19.09**	**19.09**
Vermont	Québec	231 590	231 590	20 992 369	20 992 369	43.15	41.84
sous-total export.: Vermont		**231 590**	**231 590**	**20 992 369**	**20 992 369**	**43.15**	**41.84**
Washington	Alberta	6 650	6 650	196 948	196 948	29.62	61.69
	Colombie-Britannique	318 797	318 797	6 164 135	6 164 135	19.34	75.05
sous-total export.: Washington		**325 447**	**325 447**	**6 361 083**	**6 361 083**	**19.55**	**74.42**
total exportations:		**3 268 264**	**3 268 264**	**141 916 223**	**141 916 223**	**38.63**	**92.50**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) janv02	énergie (MW.h) janv02 - janv02	revenus ($CAN)[1] janv02	revenus ($CAN)[1] janv02 - janv02	$CAN/MW.h[2] janv02	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	97 738	97 738	2 647 725	2 647 725	27.09	27.09
sous-total import.: Dakota du Nord		**97 738**	**97 738**	**2 647 725**	**2 647 725**	**27.09**	**27.09**
Maine	Nouveau-Brunswick	6 741	6 741	333 061	333 061	49.41	50.04
	Québec	0	0	55 837	55 837	0.00	1515.54
sous-total import.: Maine		**6 741**	**6 741**	**388 898**	**388 898**	**57.70**	**57.82**
Michigan	Ontario	122 021	122 021	7 400 965	7 400 965	60.65	60.97
sous-total import.: Michigan		**122 021**	**122 021**	**7 400 965**	**7 400 965**	**60.65**	**60.97**
Minnesota	Ontario	550	550	7 525	7 525	13.68	18.77
sous-total import.: Minnesota		**550**	**550**	**7 525**	**7 525**	**13.68**	**18.77**
ND/Minn	Manitoba	130 494	130 494	2 827 323	2 827 323	21.66	43.21
sous-total import.: ND/Minn		**130 494**	**130 494**	**2 827 323**	**2 827 323**	**21.66**	**43.21**
New York	Ontario	1 400	1 400	35 726	35 726	25.52	105.02
	Québec	103 453	103 453	3 883 714	3 883 714	37.54	39.68
sous-total import.: New York		**104 853**	**104 853**	**3 919 441**	**3 919 441**	**37.38**	**48.57**
Oregon	Colombie-Britannique	2 430	2 430	55 500	55 500	22.84	22.84
sous-total import.: Oregon		**2 430**	**2 430**	**55 500**	**55 500**	**22.84**	**22.84**
Washington	Alberta	107 122	107 122	2 931 788	2 931 788	27.37	35.33
	Colombie-Britannique	119 945	119 945	2 046 565	2 046 565	17.06	168.72
sous-total import.: Washington		**227 067**	**227 067**	**4 978 353**	**4 978 353**	**21.92**	**164.37**
total importations:		**691 894**	**691 894**	**22 225 729**	**22 225 729**	**32.12**	**112.04**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production[1]
Exportations canadiennes

type de combustible	janv02 énergie (MW.h)	revenus ($CAN)[2]	$CAN/MW.h[2]
autres	341 041	15 491 086	45.42
charbon canadien	9 115	330 370	36.24
charbon importé	214 289	7 664 333	35.77
gaz naturel	23 115	932 886	40.36
hydraulique	2 544 125	89 596 476	35.22
pétrole importé	140 011	7 093 636	50.66
total	**3 271 696**	**121 108 787**	**37.02**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	janv02 énergie (MW.h)	janv02 revenus ($CAN) [2]	janv02 $CAN/MW.h [2]
BC Hydro	hydraulique	permis 105	0	81	0.00
		permis 192	62 543	0	0.00
		traité 0	48 652	0	0.00
		sous-total	**111 195**	**81**	**0.00**
	sous-total		**111 195**	**81**	**0.00**
Cominco	hydraulique	permis 132	60 417	1 711 722	28.00
		sous-total	**60 417**	**1 711 722**	**28.33**
	sous-total		**60 417**	**1 711 722**	**28.33**
Énergie MacLare	hydraulique	permis 112	13 170	483 719	37.00
		sous-total	**13 170**	**483 719**	**36.73**
	sous-total		**13 170**	**483 719**	**36.73**
Énergie NB	autres	permis 47	894	82 572	92.00
		permis 90	6 794	616 151	91.00
		permis 91	45 506	2 133 946	47.00
		sous-total	**53 195**	**2 832 668**	**53.25**
	charbon canadien	permis 47	193	17 857	92.00
		permis 90	114	10 311	91.00
		permis 91	3 283	153 961	47.00
		sous-total	**3 590**	**182 129**	**50.73**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et [illegible]

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	janv02 énergie (MW.h)	janv02 revenus ($CAN) [2]	janv02 $CAN/MW.h [2]
Énergie NB	charbon importé	permis 47	329	30 377	92.00
		permis 90	221	20 060	91.00
		permis 91	3 727	174 791	47.00
		sous-total	**4 278**	**225 228**	**52.65**
	gaz naturel	permis 47	94	8 679	92.00
		permis 90	97	8 797	91.00
		sous-total	**191**	**17 476**	**91.50**
	pétrole importé	permis 47	6 026	556 416	92.00
		permis 90	8 676	786 798	91.00
		permis 91	107 998	5 064 416	47.00
		sous-total	**122 700**	**6 407 629**	**52.22**
	sous-total		**183 954**	**9 665 131**	**52.54**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	5 525	148 241	27.00
		sous-total	**5 525**	**148 241**	**26.83**
	sous-total		**5 525**	**148 241**	**26.83**
Hydro-Manitoba	autres	licence 170	96 450	5 076 077	53.00
		permis 144	20 800	1 564 921	75.00
		permis 155	23 857	1 591 731	67.00
		sous-total	**141 107**	**8 232 728**	**58.34**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production par exportateur [1]

exportateur	type de combustible	autorisation	janv02 énergie (MW.h)	janv02 revenus ($CAN) [2]	janv02 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	hydraulique	licence 170	186 900	9 836 379	53.00
		permis 45	34 520	1 046 932	30.00
		permis 46	142 177	5 099 209	36.00
		permis 68	14 384	658 057	46.00
		sous-total	**377 981**	**16 640 576**	**44.02**
	sous-total		**519 088**	**24 873 304**	**47.92**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	117 737	5 062 698	43.00
		licence 181	35 713	1 535 661	43.00
		licence 182	17 895	769 486	43.00
		licence 183	31 514	1 355 104	43.00
		licence 184	20 607	886 102	43.00
		permis 64	1 272 786	46 510 077	37.00
		sous-total	**1 496 252**	**56 119 128**	**37.51**
	sous-total		**1 496 252**	**56 119 128**	**37.51**
OPGI/OPIM	charbon importé	permis 21	210 011	7 439 105	35.00
		sous-total	**210 011**	**7 439 105**	**35.42**
	gaz naturel	permis 21	22 924	915 411	40.00
		sous-total	**22 924**	**915 411**	**39.93**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	janv02 énergie (MW.h)	janv02 revenus ($CAN) [2]	janv02 $CAN/MW.h [2]
OPGI/OPIM	hydraulique	permis 21	2 433	85 695	35.00
		sous-total	**2 433**	**85 695**	**35.22**
	pétrole importé	permis 21	17 311	686 006	40.00
		sous-total	**17 311**	**686 006**	**39.63**
	sous-total		**252 679**	**9 126 216**	**36.12**
Powerex Corp.	autres	permis 116	70	1 788	26.00
		permis 118	146 669	4 423 902	30.00
		sous-total	**146 739**	**4 425 690**	**30.16**
	hydraulique	permis 118	482 677	14 555 554	30.00
		sous-total	**482 677**	**14 555 554**	**30.16**
	sous-total		**629 416**	**18 981 244**	**30.16**
total			**3 271 696**	**121 108 787**	**37.02**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

FEBRUARY

FÉVRIER

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

National Energy Board

Office national de l'énergie

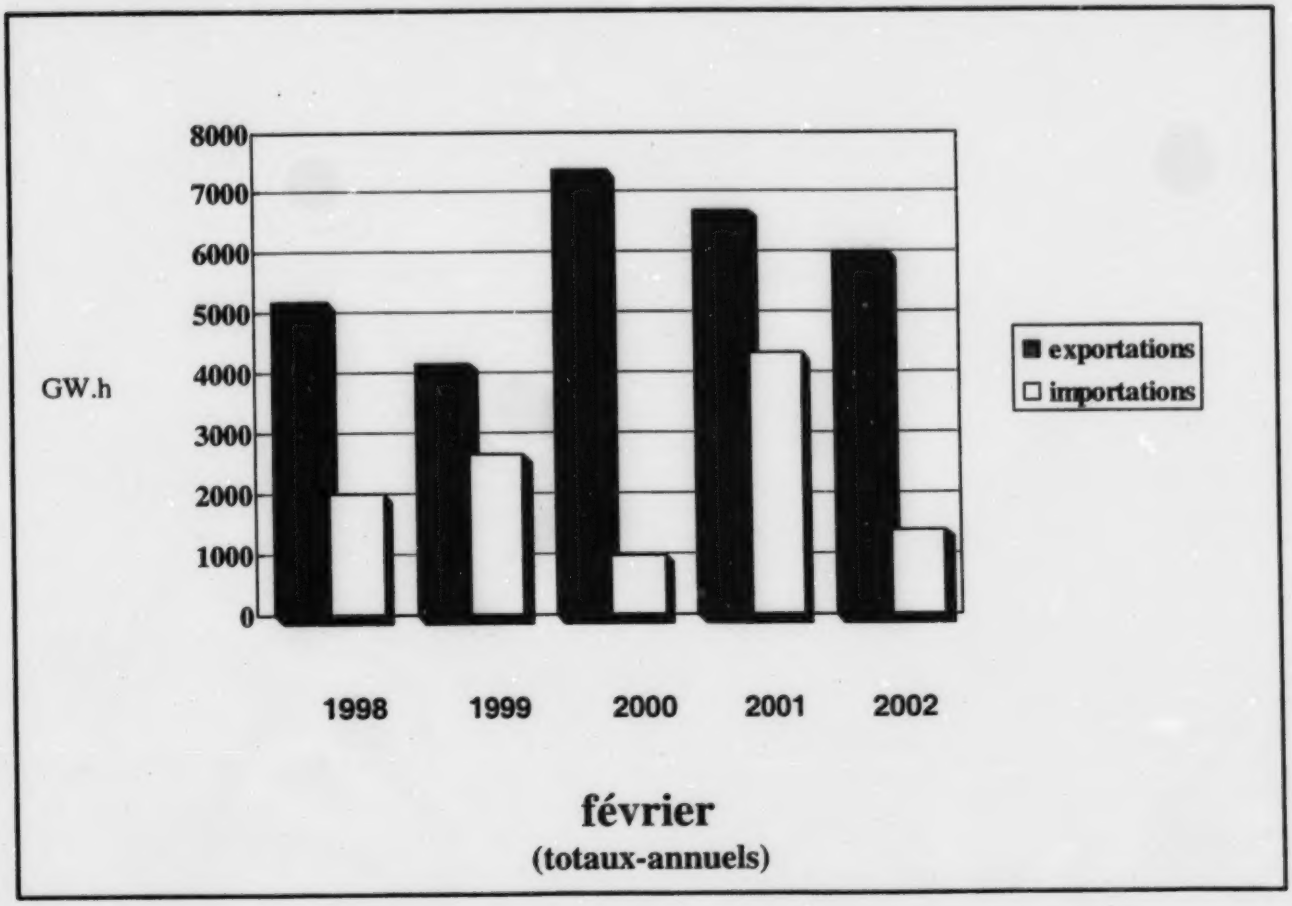
Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

février 2002

exportations : **2749** GW.h

importations : **709** GW.h



Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
FEVRIER 2002

	type d'échange	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN)[1] fevr02	revenus ($CAN)[1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h[2] fevr02	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	602 111	1 319 302	43 276 855	89 733 696	54.88	55.84
	interruptible	2 147 365	4 698 438	82 863 261	178 322 643	36.79	89.99
	non	-64 725	- 475 940	0	0	0.00	0.00
	service	4 952	12 733	0	0	0.00	0.12
total exportations		**2 689 703**	**5 554 533**	**126 140 115**	**268 056 338**	**41.65**	**83.53**
total ventes - garanties et interruptibles		2 749 476	6 017 740	126 140 115	268 056 338	40.75	81.54
importations d'électricité	non	1 428 918	1 292 113	0	0	0.00	0.00
	achat	709 056	1 400 950	19 899 523	42 125 252	28.06	101.04
	service	7 435	20 312	5 535	14 227	0.74	1.13
total importations		**2 145 409**	**2 713 375**	**19 905 058**	**42 139 480**	**9.28**	**93.38**
excédents des exportations sur les importations		**544 294**	**2 841 158**	**106 235 057**	**225 916 859**		

nombre de licences d'exportations: 12

nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation: 120

132

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Dave Walker,
Agent de recherche,
Direction des produits énergétiques
Office national de l'énergie
(403) 299 - 3171

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN) [1] fevr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h [2] fevr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Enmax Marketing	permis 169	i	22 230	27 755	633 576	781 817	28.50	51.02
TransAlta Ener.	permis 168	g	162	1 287	4 654	53 361	28.73	65.89
TransCanada	permis 78	i	340	340	8 801	8 801	25.89	236.43
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**22 732**	**29 382**	**647 031**	**843 979**	**28.46**	**63.22**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	17	17	491	491	28.88	150.99
BC Hydro	permis 105	g	234	234	11 165	11 246	47.71	71.47
	permis 127	n	- 282 772	- 849 314	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	672	63 215	0	0	0.00	0.00
	traité	n	48 408	97 060	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	343 853	973 020	11 098 943	30 078 399	32.28	259.22
		s	0	179	0	0	0.00	0.00
Teck Cominco	permis 132	g	51 175	111 592	1 462 991	3 174 713	28.59	28.45
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**395 279**	**1 084 863**	**12 573 590**	**33 264 849**	**31.81**	**253.87**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN) [1] fevr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h [2] fevr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	254 150	537 500	16 021 521	30 933 976	63.04	56.26
	permis 45	g	0	0	40 118	79 925	0.00	153.87
	permis 46	i	145 139	321 836	5 407 976	11 514 309	37.26	43.35
		n	0	- 112 969	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	10 881	25 265	576 408	1 234 464	52.97	42.28
	permis 128	g	746	1 405	35 782	67 898	47.96	55.38
	permis 144	g	16 255	37 055	1 359 697	2 924 618	83.65	63.16
	permis 155	g	19 200	43 057	1 411 070	3 002 801	73.49	56.40
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**446 371**	**966 118**	**24 852 571**	**49 757 992**	**55.59**	**52.88**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	317	642	0	0	0.00	0.00
	permis 28	g	4	8	473	1 049	127.08	120.32
	permis 47	g	6 701	14 238	624 345	1 320 246	93.17	90.56
		n	-7	14	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	15 028	30 930	1 339 586	2 781 702	89.14	84.75
		n	575	1 869	0	0	0.00	0.00
	permis 91	i	85 993	246 508	5 655 780	13 718 702	58.36	56.25
		n	763	415	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN) [1] fevr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h [2] fevr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Fraser Inc.	permis 147	g	25 035	49 035	1 785 887	3 425 117	71.34	67.09
WPS Power Dev.	licence 177	g	- 965	-1 296	-12 276	-16 488	12.72	29.03
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**131 796**	**339 423**	**9 393 794**	**21 230 328**	**66.44**	**61.33**
Ontario								
Cdn. Niagara	permis 84	g	25 984	54 628	854 431	1 885 642	32.88	45.87
D&W Subway	permis 26	g	122	261	0	0	0.00	0.00
Ont Power Gen	permis 24	g	21	89	43	178	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	234 649	487 328	8 402 010	18 034 888	35.81	52.90
		s	4 635	11 912	0	0	0.00	0.17
Soc ind Marché	permis 22	n	167 636	323 770	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**260 776**	**542 306**	**9 256 483**	**19 920 708**	**35.50**	**52.15**
Québec								
Énergie MacLare	permis 112	g	1 390	14 560	21 273	504 992	15.30	48.81
Hydro-Québec	licence 180	g	101 177	218 914	10 143 072	21 026 828	42.88	41.35

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN) [1] fevr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h [2] fevr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Hydro-Québec	licence 181	g	15 254	50 967	1 584 212	4 829 927	42.88	41.47
	licence 182	g	15 199	33 094	1 488 840	3 097 807	42.88	41.37
	licence 183	g	26 935	58 449	2 711 910	5 628 364	42.88	41.31
	licence 184	g	17 423	38 030	1 811 654	3 765 329	42.88	41.37
	permis 64	i	1 202 766	2 475 552	46 689 591	96 786 104	36.13	34.33
MEHQ	permis 129	i	108 310	157 719	4 804 641	7 064 281	44.36	63.61
sous-total export. gar. et int.: Québec			**1 488 454**	**3 047 285**	**69 255 194**	**142 703 632**	**37.51**	**37.58**
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	4 068	8 293	161 451	333 062	39.69	40.16
Powerex Corp.	permis 116	i	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**4 068**	**8 363**	**161 451**	**334 850**	**39.69**	**40.04**
total exportations garanties et interruptibles:			**2 749 476**	**6 017 740**	**126 140 115**	**268 056 338**	**40.75**	**81.54**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN) [1] fevr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h [2] fevr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	-	a	475	2 600	17 588	109 033	37.03	59.39
Enmax Marketing		a	22 950	38 331	664 926	1 100 101	28.97	35.69
TransAlta Ener.		a	27 438	117 054	844 018	3 249 186	30.76	31.24
TransCanada		a	325	325	12 128	12 128	37.32	40.40
sous-total import. achetées: Alberta			**51 188**	**158 310**	**1 538 660**	**4 470 448**	**30.06**	**34.04**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		n	- 236 603	- 435 958	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	237 218	351 938	6 109 805	8 029 370	25.76	143.99
UtiliCorp BC		a	695	8 350	25 500	208 000	36.69	24.91
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**237 913**	**360 288**	**6 135 305**	**8 237 370**	**25.79**	**143.85**
Manitoba								
Hydro-Manitoba		n	0	-93 516	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN) [1] fevr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h [2] fevr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Hydro-Manitoba	-	a	185 422	315 916	3 819 246	6 646 569	20.60	38.84
sous-total import. achetées: Manitoba			**185 422**	**315 916**	**3 819 246**	**6 646 569**	**20.60**	**38.84**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	0	5 725	0	320 144	0.00	53.64
WPS Power Dev.		a	622	1 638	7 912	20 829	12.72	18.45
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**622**	**7 363**	**7 912**	**340 973**	**12.72**	**49.76**
Ontario								
D&W Subway		a	112	243	0	0	0.00	0.00
OPGI/OHIM		a	26 960	150 800	1 125 933	8 570 149	41.76	68.31
		s	7 435	20 312	5 535	14 227	0.74	1.13
Soc ind Marché		n	1 665 521	1 821 587	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Ontario			**27 072**	**151 043**	**1 125 933**	**8 570 149**	**41.59**	**68.22**
Québec								

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN) [1] fevr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h [2] fevr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Hydro-Québec	-	a	120 762	224 215	4 723 484	8 607 198	39.11	36.70
MEHQ		a	0	0	55 458	111 295	0.00	1418.49
sous-total import. achetées: Québec			**120 762**	**224 215**	**4 778 941**	**8 718 493**	**39.57**	**36.97**
Saskatchewan								
NorthPoint		a	86 077	183 815	2 493 526	5 141 252	28.97	27.97
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**86 077**	**183 815**	**2 493 526**	**5 141 252**	**28.97**	**27.97**
total importations achetées:			**709 056**	**1 400 950**	**19 899 523**	**42 125 252**	**28.06**	**101.04**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN)[1] fevr02	revenus ($CAN)[1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h[2] fevr02	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	234	234	11 165	11 246	47.71	71.47
sous-total export.: Alaska		**234**	**234**	**11 165**	**11 246**	**47.71**	**71.47**
Arizona	Colombie-Britannique	9 372	14 225	436 550	653 846	46.58	102.34
sous-total export.: Arizona		**9 372**	**14 225**	**436 550**	**653 846**	**46.58**	**102.34**
Californie	Colombie-Britannique	182 363	531 271	7 261 506	19 082 923	39.82	376.83
sous-total export.: Californie		**182 363**	**531 271**	**7 261 506**	**19 082 923**	**39.82**	**376.83**
Colorado	Colombie-Britannique	2 300	4 550	98 099	184 302	42.65	232.41
sous-total export.: Colorado		**2 300**	**4 550**	**98 099**	**184 302**	**42.65**	**232.41**
Dakota du Nord	Saskatchewan	4 068	8 293	161 451	333 062	39.69	40.16
sous-total export.: Dakota du Nord		**4 068**	**8 293**	**161 451**	**333 062**	**39.69**	**40.16**
Dakota du Sud	Colombie-Britannique	10	25	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Dakota du Sud		**10**	**25**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Maine	Nouveau-Brunswick	131 796	339 423	9 393 794	21 230 328	66.44	61.33
	Québec	108 310	157 719	4 804 641	7 064 281	44.36	63.61
sous-total export.: Maine		**240 106**	**497 142**	**14 198 435**	**28 294 609**	**56.48**	**61.91**
Massachusetts	Québec	550	13 485	-26 986	445 351	-49.07	49.91
sous-total export.: Massachusetts		**550**	**13 485**	**-26 986**	**445 351**	**-49.07**	**49.91**
Michigan	Ontario	122	261	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Michigan		**122**	**261**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Minnesota	Ontario	23 914	41 015	819 458	1 433 874	34.27	49.55
sous-total export.: Minnesota		**23 914**	**41 015**	**819 458**	**1 433 874**	**34.27**	**49.55**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN)[1] fevr02	revenus ($CAN)[1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h[2] fevr02	$CAN/MW.h[2] d12m
Montana	Saskatchewan	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export.: Montana		**0**	**70**	**0**	**1 788**	**0.00**	**25.54**
ND/Minn	Manitoba	446 371	966 118	24 852 571	49 757 992	55.59	52.88
sous-total export.: ND/Minn		**446 371**	**966 118**	**24 852 571**	**49 757 992**	**55.59**	**52.88**
New York	Ontario	236 740	501 030	8 437 025	18 486 834	35.64	52.47
	Québec	1 195 104	2 460 001	46 353 927	96 078 019	36.08	34.08
sous-total export.: New York		**1 431 844**	**2 961 031**	**54 790 953**	**114 564 853**	**36.01**	**38.73**
Oregon	Alberta	380	380	9 612	9 612	25.30	233.57
	Colombie-Britannique	8 489	23 220	467 022	2 868 577	55.02	198.81
sous-total export.: Oregon		**8 869**	**23 600**	**476 635**	**2 878 189**	**53.74**	**199.47**
Pennsylvanie	Colombie-Britannique	0	30	0	573	0.00	19.09
sous-total export.: Pennsylvanie		**0**	**30**	**0**	**573**	**0.00**	**19.09**
Vermont	Québec	184 490	416 080	18 123 612	39 115 981	42.98	41.97
sous-total export.: Vermont		**184 490**	**416 080**	**18 123 612**	**39 115 981**	**42.98**	**41.97**
Washington	Alberta	22 352	29 002	637 419	834 367	28.52	58.91
	Colombie-Britannique	192 511	511 308	4 299 247	10 463 382	22.33	73.42
sous-total export.: Washington		**214 863**	**540 310**	**4 936 667**	**11 297 749**	**22.98**	**72.60**
total exportations:		**2 749 476**	**6 017 740**	**126 140 115**	**268 056 338**	**40.75**	**81.54**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) fevr02	énergie (MW.h) janv02 - fevr02	revenus ($CAN)[1] fevr02	revenus ($CAN)[1] janv02 - fevr02	$CAN/MW.h[2] fevr02	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	86 077	183 815	2 493 526	5 141 252	28.97	27.97
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**86 077**	**183 815**	**2 493 526**	**5 141 252**	**28.97**	**27.97**
Maine	Nouveau-Brunswick	622	7 363	7 912	340 973	12.72	49.76
	Québec	0	0	55 458	111 295	0.00	1418.49
sous-total import.:	**Maine**	**622**	**7 363**	**63 369**	**452 268**	**101.88**	**56.80**
Michigan	Ontario	26 212	148 233	1 105 343	8 506 308	42.17	56.05
sous-total import.:	**Michigan**	**26 212**	**148 233**	**1 105 343**	**8 506 308**	**42.17**	**56.05**
Minnesota	Ontario	660	1 210	10 131	17 656	15.35	18.65
sous-total import.:	**Minnesota**	**660**	**1 210**	**10 131**	**17 656**	**15.35**	**18.65**
ND/Minn	Manitoba	185 422	315 916	3 819 246	6 646 569	20.60	38.84
sous-total import.:	**ND/Minn**	**185 422**	**315 916**	**3 819 246**	**6 646 569**	**20.60**	**38.84**
New York	Ontario	200	1 600	10 459	46 185	52.29	106.88
	Québec	120 762	224 215	4 723 484	8 607 198	39.11	36.70
sous-total import.:	**New York**	**120 962**	**225 815**	**4 733 942**	**8 653 383**	**39.14**	**49.69**
Oregon	Alberta	150	150	5 585	5 585	37.23	37.01
	Colombie-Britannique	175	2 605	7 000	62 500	40.00	23.99
sous-total import.:	**Oregon**	**325**	**2 755**	**12 585**	**68 085**	**38.72**	**29.89**
Washington	Alberta	51 038	158 160	1 533 075	4 464 863	30.04	34.02
	Colombie-Britannique	237 738	357 683	6 128 305	8 174 870	25.78	143.89
sous-total import.:	**Washington**	**288 776**	**515 843**	**7 661 380**	**12 639 733**	**26.53**	**139.22**
total importations:		**709 056**	**1 400 950**	**19 899 523**	**42 125 252**	**28.06**	**101.04**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	fevr02 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	517 115	20 600 815	39.84
charbon canadien	24 213	762 735	31.50
charbon importé	187 372	6 516 942	34.78
gaz naturel	26 731	1 088 283	40.71
hydraulique	1 759 352	68 275 025	38.81
pétrole importé	119 946	7 146 967	59.58
total	**2 634 729**	**104 390 767**	**39.62**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production par exportateur [1]

exportateur	type de combustible	autorisation	fevr02 énergie (MW.h)	fevr02 revenus ($CAN) [2]	fevr02 $CAN/MW.h [2]
Aquila Canada	hydraulique	permis 114	17	491	28.88
		sous-total	**17**	**491**	**28.88**
	sous-total		**17**	**491**	**28.88**
BC Hydro	hydraulique	permis 105	234	11 165	47.71
		permis 192	672	0	0.00
		traité 0	48 408	0	0.00
		sous-total	**49 314**	**11 165**	**0.23**
	sous-total		**49 314**	**11 165**	**0.23**
Énergie MacLare	hydraulique	permis 112	1 390	21 273	15.30
		sous-total	**1 390**	**21 273**	**15.30**
	sous-total		**1 390**	**21 273**	**15.30**
Énergie NB	autres	permis 47	127	11 786	93.17
		permis 90	4 189	373 369	89.14
		permis 91	2 024	118 100	58.36
		sous-total	**6 339**	**503 255**	**79.39**
	charbon canadien	permis 47	237	22 035	93.17
		permis 90	169	15 065	89.14
		permis 91	1 577	92 059	58.36
		sous-total	**1 983**	**129 159**	**65.14**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	fevr02 énergie (MW.h)	fevr02 revenus ($CAN) [2]	fevr02 $CAN/MW.h [2]
Énergie NB	charbon importé	permis 47	488	45 431	93.17
		permis 90	278	24 799	89.14
		permis 91	1 915	111 779	58.36
		sous-total	**2 681**	**182 009**	**67.89**
	pétrole importé	permis 47	5 850	545 093	93.17
		permis 90	10 392	926 354	89.14
		permis 91	80 477	4 696 727	58.36
		sous-total	**96 719**	**6 168 173**	**63.77**
	sous-total		**107 722**	**6 982 596**	**64.82**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	22 230	633 576	28.50
		sous-total	**22 230**	**633 576**	**28.50**
	sous-total		**22 230**	**633 576**	**28.50**
Hydro-Manitoba	autres	licence 170	46 692	2 943 446	63.04
		permis 46	112 499	4 179 250	37.15
		permis 144	16 255	1 359 697	83.65
		permis 155	19 200	1 411 070	73.49
		sous-total	**194 646**	**9 893 464**	**50.83**
	hydraulique	licence 170	207 458	13 078 074	63.04
		permis 33	0	16 175	0.00
		permis 46	32 640	1 212 551	37.15
		permis 68	10 881	576 408	52.97

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production par exportateur [1]

exportateur	type de combustible	autorisation	fevr02 énergie (MW.h)	fevr02 revenus ($CAN) [2]	fevr02 $CAN/MW.h [2]
		sous-total	**250 979**	**14 883 208**	**59.30**
	sous-total		**445 625**	**24 776 672**	**55.60**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	101 177	4 338 383	42.88
		licence 181	15 254	654 078	42.88
		licence 182	15 199	651 720	42.88
		licence 183	26 935	1 154 950	42.88
		licence 184	17 423	747 083	42.88
		permis 64	1 202 766	43 454 834	36.13
		sous-total	**1 378 754**	**51 001 049**	**36.99**
	sous-total		**1 378 754**	**51 001 049**	**36.99**
OPGI/OPIM	charbon importé	permis 21	184 691	6 334 934	34.30
		sous-total	**184 691**	**6 334 934**	**34.30**
	gaz naturel	permis 21	26 731	1 088 283	40.71
		sous-total	**26 731**	**1 088 283**	**40.71**
	pétrole importé	permis 21	23 227	978 793	42.14
		sous-total	**23 227**	**978 793**	**42.14**
	sous-total		**234 649**	**8 402 010**	**35.81**
Powerex Corp.	autres	permis 118	316 130	10 204 095	32.28
		sous-total	**316 130**	**10 204 095**	**32.28**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	fevr02 énergie (MW.h)	fevr02 revenus ($CAN) [2]	fevr02 $CAN/MW.h [2]
Powerex Corp.	hydraulique	permis 118	27 723	894 848	32.28
		sous-total	27 723	894 848	32.28
	sous-total		343 853	11 098 943	32.28
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	51 175	1 462 991	28.59
		sous-total	51 175	1 462 991	28.59
	sous-total		51 175	1 462 991	28.59
total			2 634 729	104 390 767	39.62

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

MARCH

MARS

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

National Energy Board

Office national de l'énergie

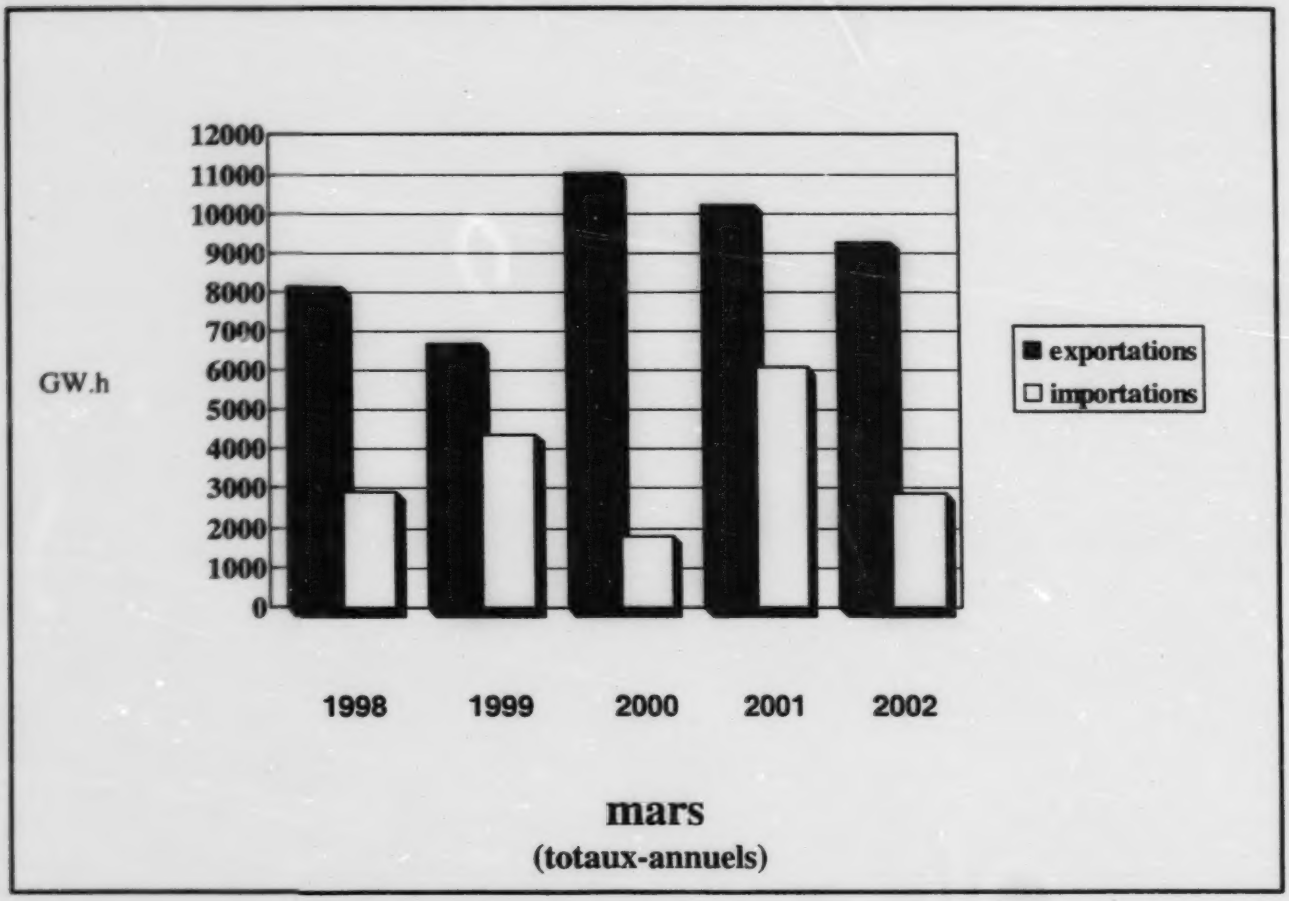
Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

mars 2002

exportations : **3271** GW.h

importations : **1495** GW.h



Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
MARS 2002

	type d'échange	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN)[1] mar02	revenus ($CAN)[1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h[2] mar02	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	679 283	1 998 585	49 367 979	139 117 850	57.75	55.88
	interruptible	2 592 164	7 290 602	99 779 194	278 085 662	36.96	79.14
	non	- 256 106	- 658 736	0	0	0.00	0.00
	service	875	13 608	0	0	0.00	0.12
total exportations		**3 016 216**	**8 644 058**	**149 147 174**	**417 203 512**	**44.77**	**75.86**
total ventes - garanties et interruptibles		3 271 447	9 289 187	149 147 174	417 203 512	41.28	73.36
importations d'électricité	non	- 323 829	819 704	0	0	0.00	0.00
	achat	1 495 119	2 896 069	52 544 351	94 669 603	35.14	81.77
	service	0	20 312	0	14 227	0.00	1.15
total importations		**1 171 290**	**3 736 085**	**52 544 351**	**94 683 831**	**44.86**	**79.02**
excédents des exportations sur les importations		**1 844 926**	**4 907 973**	**96 602 823**	**322 519 681**		

nombre de licences d'exportations:	**12**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**130**
	142

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Dave Walker,
Agent de recherche,
Direction des produits énergétiques
Office national de l'énergie
(403) 299 - 3171

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN) [1] mar02	revenus ($CAN) [1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h [2] mar02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Enmax Marketing	permis 169	i	111 643	139 398	4 544 680	5 326 497	40.71	45.74
IDACORP Ener LP	permis 164	i	1 445	1 445	39 212	39 212	27.14	27.14
TransAlta Ener.	permis 168	g	2 113	3 400	83 647	137 008	39.59	65.04
TransCanada	permis 78	i	25	365	1 190	9 991	47.60	183.11
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**115 226**	**144 608**	**4 668 729**	**5 512 709**	**40.52**	**53.24**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	0	17	0	491	0.00	150.99
BC Hydro	permis 105	g	112	346	2 579	13 825	23.03	66.30
	permis 127	n	- 238 332	-1 087 646	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	76 229	139 444	0	0	0.00	0.00
	traité	n	34 539	131 599	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	124 511	1 097 531	7 044 839	37 123 238	56.58	225.97
		s	312	491	0	0	0.00	0.00
Teck Cominco	permis 132	g	46 924	158 516	2 385 227	5 559 940	50.83	35.07
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**171 547**	**1 256 410**	**9 432 645**	**42 697 494**	**54.99**	**219.80**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

02/05/06

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN) [1] mar02	revenus ($CAN) [1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h [2] mar02	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	285 700	823 200	19 273 232	50 207 208	67.46	57.42
	permis 33	g	0	0	0	16 175	0.00	53.80
	permis 35	g	12	12	6 270	6 270	522.54	37.78
	permis 45	g	0	0	0	79 925	0.00	153.87
	permis 46	i	172 385	494 221	7 416 541	18 914 675	43.53	42.21
		n	- 267 822	- 307 481	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	14 880	40 145	671 475	1 905 940	45.13	42.23
	permis 128	g	729	2 134	35 758	103 656	49.05	54.88
	permis 144	g	17 540	54 595	1 441 041	4 365 659	82.16	64.37
	permis 155	g	15 860	58 917	1 448 843	4 451 644	91.35	57.06
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**507 106**	**1 473 224**	**30 293 161**	**80 051 153**	**59.91**	**52.77**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	563	1 205	0	0	0.00	0.00
	permis 28	g	4	12	489	1 538	126.33	120.19
	permis 47	g	7 052	21 290	441 799	1 762 046	62.65	88.06
		n	- 247	- 233	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	31 251	62 181	1 985 220	4 766 922	63.52	81.86
		n	- 865	1 004	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN) [1] mar02	revenus ($CAN) [1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h [2] mar02	$CAN/MW.h [2] d12m
Énergie NB	permis 91	i	168 174	414 682	9 763 993	23 482 695	53.81	59.32
		n	-2 209	-1 794	0	0	0.00	0.00
Fraser Inc.	permis 147	g	32 265	81 300	2 030 984	5 456 101	62.95	66.92
WPS Power Dev.	licence 177	g	5 241	3 944	66 660	50 173	12.72	27.48
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**243 986**	**583 410**	**14 289 145**	**35 519 473**	**55.63**	**62.40**
Nouvelle-Écosse								
NS Power Inc.	permis 122	i	663	663	9 448	9 448	14.25	14.25
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**663**	**663**	**9 448**	**9 448**	**14.25**	**14.25**
Ontario								
Cdn. Niagara	permis 84	g	29 575	84 203	1 138 379	3 024 022	38.49	44.23
D&W Subway	permis 26	g	282	543	0	0	0.00	0.00
Ont Power Gen	permis 24	g	44	133	88	266	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	495 074	982 402	17 963 001	35 997 889	36.28	50.65
		s	0	11 912	0	0	0.00	0.18

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 2A

Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN) [1] mar02	revenus ($CAN) [1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h [2] mar02	$CAN/MW.h [2] d12m
Soc ind Marché	permis 22	n	142 601	466 371	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**524 975**	**1 067 281**	**19 101 469**	**39 022 177**	**36.39**	**50.02**
Québec								
Énergie MacLare	permis 112	g	19 908	34 468	964 762	1 469 754	48.46	48.13
Hydro-Québec	licence 180	g	97 125	316 039	9 914 350	30 941 179	42.64	41.50
	licence 181	g	15 645	66 612	1 592 149	6 422 076	42.64	41.61
	licence 182	g	15 877	48 971	1 509 542	4 607 348	42.64	41.53
	licence 183	g	22 491	80 940	2 507 451	8 135 815	42.64	41.45
	licence 184	g	18 143	56 173	1 832 367	5 597 696	42.64	41.53
	permis 20	g	510	510	35 665	35 665	69.91	70.58
	permis 64	i	1 440 624	3 916 176	48 456 118	145 242 222	31.32	32.45
MEHQ	permis 129	i	74 037	231 756	4 362 810	11 427 091	58.93	55.31
sous-total export. gar. et int.: Québec			**1 704 360**	**4 751 645**	**71 175 213**	**213 878 845**	**33.85**	**35.49**
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	3 583	11 876	177 363	510 425	49.50	42.98
Powerex Corp.	permis 116	i	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**3 583**	**11 946**	**177 363**	**512 213**	**49.50**	**42.88**
total exportations garanties et interruptibles:			**3 271 447**	**9 289 187**	**149 147 174**	**417 203 512**	**41.28**	**73.36**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN) [1] mar02	revenus ($CAN) [1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h [2] mar02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada		a	271	2 871	18 462	127 495	68.13	59.53
Enmax Marketing		a	111 011	149 342	4 225 753	5 325 853	38.07	37.11
TransAlta Ener.		a	11 379	128 433	508 698	3 757 884	44.70	30.48
TransCanada		a	1 225	1 550	69 730	81 858	56.92	43.55
sous-total import. achetées: Alberta			**123 886**	**282 196**	**4 822 643**	**9 293 090**	**38.93**	**34.77**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		n	- 210 272	- 646 230	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	837 864	1 189 802	29 551 512	37 580 882	35.27	113.21
Teck Cominco		a	8 579	8 579	396 737	396 737	46.25	46.25
UtiliCorp BC		a	0	8 350	0	208 000	0.00	24.91
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**846 443**	**1 206 731**	**29 948 249**	**38 185 619**	**35.38**	**113.00**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN) [1] mar02	revenus ($CAN) [1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h [2] mar02	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	-	n	- 253 595	- 495 691	0	0	0.00	0.00
		a	309 574	625 490	10 090 737	16 737 306	32.60	37.24
sous-total import. achetées: Manitoba			**309 574**	**625 490**	**10 090 737**	**16 737 306**	**32.60**	**37.24**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	0	5 725	0	320 144	0.00	50.85
WPS Power Dev.		a	167	1 804	2 119	22 948	12.72	18.34
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**167**	**7 529**	**2 119**	**343 092**	**12.72**	**43.31**
Ontario								
D&W Subway		a	266	510	0	0	0.00	0.00
OPGI/OHIM		a	26 007	176 807	949 565	9 519 713	36.51	67.89
		s	0	20 312	0	14 227	0.00	1.15
Soc ind Marché		n	140 038	1 961 625	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Ontario			**26 273**	**177 317**	**949 565**	**9 519 713**	**36.14**	**67.78**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN) [1] mar02	revenus ($CAN) [1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h [2] mar02	$CAN/MW.h [2] d12m
Québec								
Hydro-Québec	-	a	91 064	315 279	3 333 548	11 940 746	36.61	36.63
MEHQ		a	0	0	50 803	162 097	0.00	1425.50
sous-total import. achetées: Québec			**91 064**	**315 279**	**3 384 350**	**12 102 843**	**37.16**	**36.91**
Saskatchewan								
NorthPoint		a	97 712	281 527	3 346 687	8 487 939	34.25	30.15
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**97 712**	**281 527**	**3 346 687**	**8 487 939**	**34.25**	**30.15**
total importations achetées:			**1 495 119**	**2 896 069**	**52 544 351**	**94 669 603**	**35.14**	**81.77**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN)[1] mar02	revenus ($CAN)[1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h[2] mar02	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	112	346	2 579	13 825	23.03	66.30
sous-total export.: Alaska		**112**	**346**	**2 579**	**13 825**	**23.03**	**66.30**
Arizona	Colombie-Britannique	3 834	18 059	242 457	896 304	63.24	100.29
sous-total export.: Arizona		**3 834**	**18 059**	**242 457**	**896 304**	**63.24**	**100.29**
Californie	Colombie-Britannique	57 890	589 161	4 156 064	23 238 987	71.79	330.26
sous-total export.: Californie		**57 890**	**589 161**	**4 156 064**	**23 238 987**	**71.79**	**330.26**
Colorado	Colombie-Britannique	35	4 585	2 119	186 421	60.55	231.11
sous-total export.: Colorado		**35**	**4 585**	**2 119**	**186 421**	**60.55**	**231.11**
Dakota du Nord	Colombie-Britannique	27	27	1 734	1 734	64.21	53.27
	Saskatchewan	3 583	11 876	177 363	510 425	49.50	42.98
sous-total export.: Dakota du Nord		**3 610**	**11 903**	**179 097**	**512 158**	**49.61**	**43.11**
Dakota du Sud	Colombie-Britannique	8	33	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Dakota du Sud		**8**	**33**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Maine	Nouveau-Brunswick	243 986	583 410	14 289 145	35 519 473	55.63	62.40
	Nouvelle-Écosse	663	663	9 448	9 448	14.25	14.25
	Québec	74 037	231 756	4 362 810	11 427 091	58.93	55.31
sous-total export.: Maine		**318 686**	**815 829**	**18 661 403**	**46 956 011**	**56.31**	**60.98**
Massachusetts	Québec	10 539	24 024	464 624	909 975	44.09	49.02
sous-total export.: Massachusetts		**10 539**	**24 024**	**464 624**	**909 975**	**44.09**	**49.02**
Michigan	Ontario	282	543	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Michigan		**282**	**543**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**

notes:
1 frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2 valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN)[1] mar02	revenus ($CAN)[1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h[2] mar02	$CAN/MW.h[2] d12m
Minnesota	Ontario	51 040	92 055	1 962 895	3 396 769	38.46	47.34
sous-total export.: Minnesota		**51 040**	**92 055**	**1 962 895**	**3 396 769**	**38.46**	**47.34**
Montana	Saskatchewan	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export.: Montana		**0**	**70**	**0**	**1 788**	**0.00**	**25.54**
ND/Minn	Manitoba	507 106	1 473 224	30 293 161	80 051 153	59.91	52.77
sous-total export.: ND/Minn		**507 106**	**1 473 224**	**30 293 161**	**80 051 153**	**59.91**	**52.77**
New York	Ontario	473 653	974 683	17 138 574	35 625 408	36.18	50.34
	Québec	1 440 666	3 900 667	48 478 603	144 556 622	31.33	32.23
sous-total export.: New York		**1 914 319**	**4 875 350**	**65 617 177**	**180 182 029**	**32.53**	**37.91**
Oregon	Alberta	9 074	9 454	439 440	449 052	48.43	62.69
	Colombie-Britannique	10 645	33 865	618 127	3 486 704	58.07	188.65
sous-total export.: Oregon		**19 719**	**43 319**	**1 057 567**	**3 935 757**	**53.63**	**181.02**
Pennsylvanie	Colombie-Britannique	0	30	0	573	0.00	19.09
sous-total export.: Pennsylvanie		**0**	**30**	**0**	**573**	**0.00**	**19.09**
Vermont	Québec	179 118	595 198	17 869 177	56 985 158	43.17	42.09
sous-total export.: Vermont		**179 118**	**595 198**	**17 869 177**	**56 985 158**	**43.17**	**42.09**
Washington	Alberta	106 152	135 154	4 229 289	5 063 657	39.84	52.81
	Colombie-Britannique	98 996	610 304	4 409 564	14 872 946	44.54	76.44
sous-total export.: Washington		**205 148**	**745 458**	**8 638 854**	**19 936 603**	**42.11**	**74.09**
total exportations:		**3 271 447**	**9 289 187**	**149 147 174**	**417 203 512**	**41.28**	**73.36**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) mar02	énergie (MW.h) janv02 - mar02	revenus ($CAN)[1] mar02	revenus ($CAN)[1] janv02 - mar02	$CAN/MW.h[2] mar02	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	97 712	281 527	3 346 687	8 487 939	34.25	30.15
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**97 712**	**281 527**	**3 346 687**	**8 487 939**	**34.25**	**30.15**
Maine	Nouveau-Brunswick	167	7 529	2 119	343 092	12.72	43.31
	Québec	0	0	50 803	162 097	0.00	1425.50
sous-total import.:	**Maine**	**167**	**7 529**	**52 922**	**505 189**	**317.66**	**57.95**
Michigan	Ontario	25 078	173 312	897 660	9 403 967	35.79	54.51
sous-total import.:	**Michigan**	**25 078**	**173 312**	**897 660**	**9 403 967**	**35.79**	**54.51**
Minnesota	Ontario	195	1 405	2 921	20 577	14.98	18.31
sous-total import.:	**Minnesota**	**195**	**1 405**	**2 921**	**20 577**	**14.98**	**18.31**
ND/Minn	Manitoba	309 574	625 490	10 090 737	16 737 306	32.60	37.24
sous-total import.:	**ND/Minn**	**309 574**	**625 490**	**10 090 737**	**16 737 306**	**32.60**	**37.24**
New York	Ontario	1 000	2 600	48 985	95 170	48.98	108.56
	Québec	91 064	315 279	3 333 548	11 940 746	36.61	36.63
sous-total import.:	**New York**	**92 064**	**317 879**	**3 382 533**	**12 035 916**	**36.74**	**49.67**
Oregon	Alberta	225	375	11 942	17 527	53.08	38.52
	Colombie-Britannique	0	2 605	0	62 500	0.00	23.99
sous-total import.:	**Oregon**	**225**	**2 980**	**11 942**	**80 027**	**53.08**	**30.93**
Washington	Alberta	123 661	281 821	4 810 701	9 275 563	38.90	34.75
	Colombie-Britannique	846 443	1 204 126	29 948 249	38 123 119	35.38	113.04
sous-total import.:	**Washington**	**970 104**	**1 485 947**	**34 758 950**	**47 398 683**	**35.83**	**108.26**
total importations:		**1 495 119**	**2 896 069**	**52 544 351**	**94 669 603**	**35.14**	**81.77**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	mar02 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	517 102	32 646 015	63.13
charbon canadien	118 845	4 963 520	41.76
charbon importé	456 654	16 126 356	35.31
gaz naturel	5 930	232 409	39.19
hydraulique	1 929 021	61 926 689	32.10
pétrole importé	204 459	11 076 083	54.17
total	**3 232 011**	**126 971 071**	**39.29**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mar02 énergie (MW.h)	mar02 revenus ($CAN) [2]	mar02 $CAN/MW.h [2]
BC Hydro	hydraulique	permis 105	112	2 579	23.03
		permis 192	76 229	0	0.00
		traité 0	34 539	0	0.00
		sous-total	**110 880**	**2 579**	**0.02**
	sous-total		**110 880**	**2 579**	**0.02**
Énergie MacLare	hydraulique	permis 112	19 908	964 761	48.46
		sous-total	**19 908**	**964 761**	**48.46**
	sous-total		**19 908**	**964 761**	**48.46**
Énergie NB	autres	permis 47	709	44 387	62.65
		permis 90	6 464	410 638	63.53
		permis 91	9 850	529 983	53.81
		sous-total	**17 023**	**985 008**	**57.86**
	charbon canadien	permis 47	753	47 193	62.65
		permis 90	2 537	161 163	63.53
		permis 91	3 912	210 483	53.81
		sous-total	**7 202**	**418 840**	**58.15**
	charbon importé	permis 47	1 525	95 546	62.65
		permis 90	4 222	268 171	63.53
		permis 91	4 602	247 588	53.81
		sous-total	**10 348**	**611 304**	**59.07**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production par exportateur [1]

exportateur	type de combustible	autorisation	mar02 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Énergie NB	pétrole importé	permis 47	4 065	254 674	62.65
		permis 90	18 028	1 145 248	63.53
		permis 91	149 811	8 060 697	53.81
		sous-total	**171 904**	**9 460 618**	**55.03**
	sous-total		**206 477**	**11 475 770**	**55.58**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	111 643	4 544 680	40.71
		sous-total	**111 643**	**4 544 680**	**40.71**
	sous-total		**111 643**	**4 544 680**	**40.71**
Hydro-Manitoba	autres	licence 170	285 700	19 273 232	67.46
		permis 35	12	6 270	522.54
		permis 46	41 264	1 775 306	43.02
		permis 68	14 880	671 475	45.13
		permis 144	17 540	1 441 041	82.16
		permis 155	15 860	1 448 843	91.35
		sous-total	**375 256**	**24 616 168**	**65.60**
	hydraulique	permis 46	131 121	5 641 235	43.02
		sous-total	**131 121**	**5 641 235**	**43.02**
	sous-total		**506 377**	**30 257 404**	**59.75**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mar02 énergie (MW.h)	mar02 revenus ($CAN) [2]	mar02 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	97 125	4 141 671	42.64
		licence 181	15 645	667 145	42.64
		licence 182	15 877	677 038	42.64
		licence 183	22 491	959 077	42.64
		licence 184	18 143	773 666	42.64
		permis 64	1 440 624	45 114 213	31.32
		sous-total	**1 609 905**	**52 332 811**	**32.51**
	sous-total		**1 609 905**	**52 332 811**	**32.51**
OPGI/OPIM	charbon importé	permis 21	446 306	15 515 052	34.76
		sous-total	**446 306**	**15 515 052**	**34.76**
	gaz naturel	permis 21	5 930	232 409	39.19
		sous-total	**5 930**	**232 409**	**39.19**
	hydraulique	permis 21	10 283	600 076	58.36
		sous-total	**10 283**	**600 076**	**58.36**
	pétrole importé	permis 21	32 555	1 615 464	49.62
		sous-total	**32 555**	**1 615 464**	**49.62**
	sous-total		**495 074**	**17 963 001**	**36.28**
Powerex Corp.	autres	permis 118	124 823	7 044 839	56.44
		sous-total	**124 823**	**7 044 839**	**56.44**
	sous-total		**124 823**	**7 044 839**	**56.44**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mar02 énergie (MW.h)	mar02 revenus ($CAN) [2]	mar02 $CAN/MW.h [2]
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	46 924	2 385 227	50.83
		sous-total	46 924	2 385 227	50.83
	sous-total		46 924	2 385 227	50.83
total			3 232 011	126 971 071	39.29

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

APRIL

AVRIL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

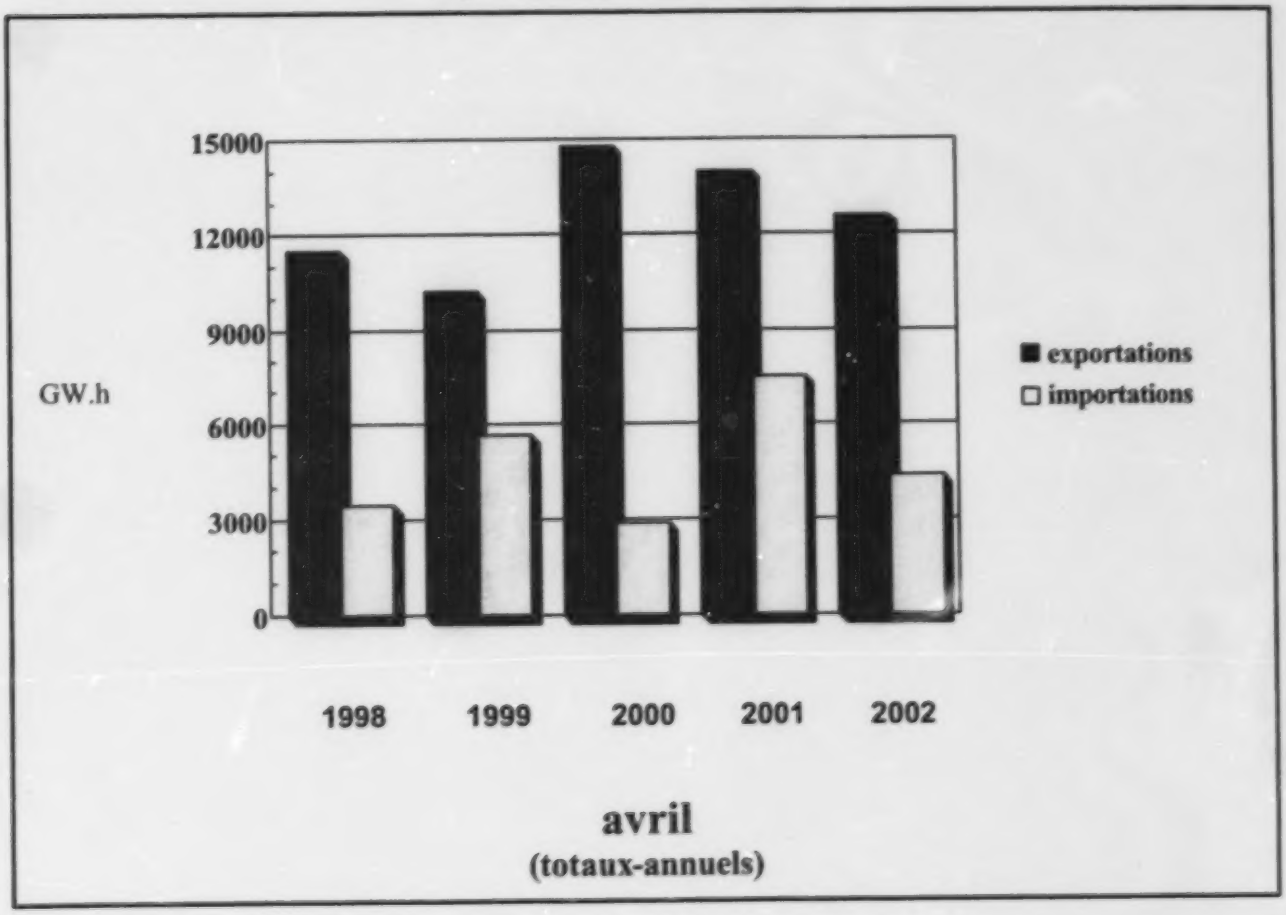
National Energy Board | Office national de l'énergie

Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

avril 2002

exportations : **3367** GW.h
importations : **1458** GW.h



avril
(totaux-annuels)

Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire : Canada
AVRIL 2002

	type d'échange	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN)[1] avr02	revenus ($CAN)[1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h[2] avr02	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	673 746	2 672 331	51 135 162	190 253 013	58.16	57.30
	interruptible	2 692 772	9 983 374	88 081 537	366 167 199	31.00	63.14
	non	- 159 907	- 818 643	0	0	0.00	0.00
	service	75 408	89 015	0	0	0.00	0.07
total exportations		**3 282 019**	**11 926 077**	**139 216 699**	**556 420 211**	**37.38**	**64.18**
total ventes - garanties et interruptibles		3 366 518	12 655 705	139 216 699	556 420 211	36.44	61.67
importations d'électricité	non	- 136 534	683 171	0	0	0.00	0.00
	achat	1 457 878	4 354 179	32 444 543	127 121 146	22.25	61.63
	service	71 444	91 756	0	14 227	0.00	0.62
total importations		**1 392 789**	**5 129 106**	**32 444 543**	**127 135 374**	**23.29**	**60.52**
excédents des exportations sur les importations		**1 889 230**	**6 796 971**	**106 772 156**	**429 284 837**		

nombre de licences d'exportations: 12

nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation: 138

150

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Dave Walker,
Agent de recherche,
Direction des produits énergétiques
Office national de l'énergie
(403) 299 - 3171

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN) [1] avr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h [2] avr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Enmax Marketing	permis 169	i	24 645	164 043	899 948	6 226 445	36.52	44.58
IDACORP Ener LP	permis 164	i	200	1 645	3 547	42 759	17.74	25.99
TransAlta Ener.	permis 168	g	3 222	6 622	132 626	269 634	41.16	63.92
TransCanada	permis 78	i	0	365	0	9 991	0.00	183.11
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**28 067**	**172 675**	**1 036 121**	**6 548 830**	**36.92**	**51.56**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	0	17	0	491	0.00	150.99
BC Hydro	permis 105	g	125	471	16 301	30 126	130.87	68.83
	permis 127	n	- 350 740	-1 438 386	0	0	0.00	0.00
		s	71 444	71 444	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	82 893	222 337	0	0	0.00	0.00
	traité	n	15 729	147 328	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	399 219	1 496 750	14 253 406	51 376 644	35.70	161.87
		s	0	491	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN) [1] avr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h [2] avr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Teck Cominco	permis 132	g	50 660	209 176	2 024 846	7 584 786	39.97	36.26
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**450 004**	**1 706 414**	**16 294 552**	**58 992 047**	**36.21**	**156.77**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	270 950	1 094 150	18 928 634	69 135 842	69.86	58.15
	permis 33	g	0	0	0	16 175	0.00	53.80
	permis 35	g	0	12	16 227	22 497	0.00	37.94
	permis 45	g	0	0	0	79 925	0.00	153.87
	permis 46	i	233 879	728 100	9 871 763	28 786 438	41.67	40.76
		n	0	- 307 481	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	15 841	55 986	684 074	2 590 014	43.18	42.05
	permis 128	g	521	2 655	27 361	131 017	52.49	54.83
	permis 144	g	17 580	72 175	1 420 582	5 786 241	80.81	65.89
	permis 155	g	20 700	79 617	1 472 330	5 923 974	71.13	57.48
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**559 471**	**2 032 695**	**32 420 970**	**112 472 124**	**57.72**	**52.67**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	3 964	5 168	0	0	0.00	0.00
	permis 28	g	3	15	382	1 919	134.93	120.42
	permis 47	g	5 591	26 881	374 155	2 136 200	66.92	86.54

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN) [1] avr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h [2] avr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Énergie NB	permis 47	n	-47	- 280	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	8 079	70 260	528 641	5 295 563	65.43	81.64
		n	2 089	3 093	0	0	0.00	0.00
	permis 91	i	91 333	506 015	4 874 579	28 357 274	45.82	58.65
		n	-3 239	-5 033	0	0	0.00	0.00
	permis 148	i	13 621	13 621	668 023	668 023	49.04	49.04
Fraser Inc.	permis 147	g	24 630	105 930	1 758 918	7 215 019	71.41	67.14
WPS Power Dev.	licence 177	g	20 210	24 155	257 074	307 247	12.72	20.08
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**163 467**	**746 877**	**8 461 771**	**43 981 244**	**47.55**	**61.31**
Nouvelle-Écosse								
NS Power Inc.	permis 122	i	2 721	3 384	102 119	111 567	37.53	32.97
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**2 721**	**3 384**	**102 119**	**111 567**	**37.53**	**32.97**
Ontario								
Cdn. Niagara	permis 84	g	30 172	114 375	1 275 071	4 299 093	42.26	43.32
D&W Subway	permis 26	g	145	688	0	0	0.00	0.00

notes
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN) [1] avr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h [2] avr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Ont Power Gen	permis 24	g	14	147	29	295	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	563 509	1 545 911	22 918 083	58 915 972	40.49	48.65
		s	0	11 912	0	0	0.00	0.19
Soc ind Marché	permis 22	n	93 408	559 779	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**593 840**	**1 661 121**	**24 193 182**	**63 215 359**	**40.56**	**48.15**
Québec								
Énergie MacLare	permis 112	g	62 619	97 087	4 449 852	5 919 606	71.06	51.81
Hydro-Québec	licence 180	g	80 839	396 878	8 941 349	39 882 528	39.45	41.40
	licence 181	g	12 928	79 540	1 471 080	7 893 155	42.49	41.72
	licence 182	g	11 921	60 892	1 336 116	5 943 464	42.49	41.64
	licence 183	g	23 392	104 332	2 536 888	10 672 703	42.49	41.57
	licence 184	g	13 604	69 777	1 633 029	7 230 725	42.49	41.64
	permis 20	g	0	510	0	35 665	0.00	70.58
	permis 64	i	1 215 982	5 132 158	25 634 344	170 876 566	18.43	28.42
	permis 65	g	0	0	1 849 600	1 849 600	0.00	151.58
MEHQ	permis 129	i	95 984	327 740	5 887 694	17 314 784	61.34	55.45
sous-total export. gar. et int.: Québec			**1 517 269**	**6 268 914**	**53 739 952**	**267 618 797**	**25.42**	**33.41**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN) [1] avr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h [2] avr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	51 679	63 555	2 968 032	3 478 456	48.72	47.65
Powerex Corp.	permis 116	i	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**51 679**	**63 625**	**2 968 032**	**3 480 244**	**48.72**	**47.63**
total exportations garanties et interruptibles:			**3 366 518**	**12 655 705**	**139 216 699**	**556 420 211**	**36.44**	**61.67**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN) [1] avr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h [2] avr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	-	a	484	3 355	22 037	149 532	45.53	59.14
Enmax Marketing		a	32 485	181 827	1 295 734	6 621 587	39.89	37.52
TransAlta Ener.		a	20 574	149 007	645 308	4 403 192	31.37	30.03
TransCanada		a	1 337	2 887	51 661	133 519	38.64	42.70
sous-total import. achetées: Alberta			**54 880**	**337 076**	**2 014 740**	**11 307 830**	**36.71**	**34.80**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		n	- 231 357	- 877 587	0	0	0.00	0.00
		s	71 444	71 444	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	828 436	2 018 238	14 253 406	51 834 287	17.21	77.31
Teck Cominco		a	46 005	54 584	1 473 793	1 870 530	32.04	34.27
UtiliCorp BC		a	90	8 672	2 700	217 700	30.00	25.10
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**874 531**	**2 081 494**	**15 729 898**	**53 922 517**	**17.99**	**76.88**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN) [1] avr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h [2] avr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	-	n	358	- 495 333	0	0	0.00	0.00
		a	242 839	868 329	6 964 712	23 702 017	28.68	35.06
sous-total import. achetées: Manitoba			**242 839**	**868 329**	**6 964 712**	**23 702 017**	**28.68**	**35.06**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	7 617	13 342	678 164	998 308	89.03	54.04
WPS Power Dev.		a	177	1 981	2 249	25 197	12.72	18.18
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**7 794**	**15 323**	**680 413**	**1 023 505**	**87.30**	**46.49**
Ontario								
D&W Subway		a	140	650	0	0	0.00	0.00
Mirant Americas		a	25	25	623	623	24.91	24.91
OPGI/OHIM		a	44 602	221 409	2 661 447	12 181 161	59.67	67.29
		s	0	20 312	0	14 227	0.00	1.15

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN) [1] avr02	revenus ($CAN) [1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h [2] avr02	$CAN/MW.h [2] d12m
Soc ind Marché	-	n	94 465	2 056 091	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Ontario			**44 767**	**222 084**	**2 662 070**	**12 181 783**	**59.46**	**67.19**
Québec								
Hydro-Québec		a	127 471	442 750	433 672	12 374 418	3.40	34.02
MEHQ		a	0	0	58 660	220 757	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Québec			**127 471**	**442 750**	**492 332**	**12 595 176**	**3.86**	**34.33**
Saskatchewan								
NorthPoint		a	105 596	387 123	3 900 378	12 388 318	36.94	32.00
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**105 596**	**387 123**	**3 900 378**	**12 388 318**	**36.94**	**32.00**
total importations achetées:			**1 457 878**	**4 354 179**	**32 444 543**	**127 121 146**	**22.25**	**61.63**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN)[1] avr02	revenus ($CAN)[1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h[2] avr02	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	125	471	16 301	30 126	130.87	68.83
sous-total export.: Alaska		**125**	**471**	**16 301**	**30 126**	**130.87**	**68.83**
Arizona	Colombie-Britannique	1 446	19 505	75 228	971 531	52.02	99.35
sous-total export.: Arizona		**1 446**	**19 505**	**75 228**	**971 531**	**52.02**	**99.35**
Californie	Colombie-Britannique	260 239	849 400	10 222 930	33 461 918	39.28	232.04
sous-total export.: Californie		**260 239**	**849 400**	**10 222 930**	**33 461 918**	**39.28**	**232.04**
Colorado	Colombie-Britannique	800	5 385	42 958	229 379	53.70	226.94
sous-total export.: Colorado		**800**	**5 385**	**42 958**	**229 379**	**53.70**	**226.94**
Dakota du Nord	Colombie-Britannique	15	42	753	2 486	50.17	53.00
	Saskatchewan	51 679	63 555	2 968 032	3 478 456	48.72	47.65
sous-total export.: Dakota du Nord		**51 694**	**63 597**	**2 968 784**	**3 480 942**	**48.72**	**47.67**
Dakota du Sud	Colombie-Britannique	2	35	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Dakota du Sud		**2**	**35**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Maine	Nouveau-Brunswick	163 467	746 877	8 461 771	43 981 244	47.55	61.31
	Nouvelle-Écosse	2 721	3 384	102 119	111 567	37.53	32.97
	Québec	95 984	327 740	5 887 694	17 314 784	61.34	55.45
sous-total export.: Maine		**262 172**	**1 078 001**	**14 451 584**	**61 407 595**	**52.49**	**60.21**
Massachusetts	Québec	30 379	54 403	2 845 416	3 755 391	93.66	53.33
sous-total export.: Massachusetts		**30 379**	**54 403**	**2 845 416**	**3 755 391**	**93.66**	**53.33**
Michigan	Ontario	145	688	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Michigan		**145**	**688**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN)[1] avr02	revenus ($CAN)[1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h[2] avr02	$CAN/MW.h[2] d12m
Minnesota	Ontario	34 722	126 777	1 364 387	4 761 156	39.29	45.26
sous-total export.: Minnesota		**34 722**	**126 777**	**1 364 387**	**4 761 156**	**39.29**	**45.26**
Montana	Saskatchewan	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export.: Montana		**0**	**70**	**0**	**1 788**	**0.00**	**25.54**
ND/Minn	Manitoba	559 471	2 032 695	32 420 970	112 472 124	57.72	52.67
sous-total export.: ND/Minn		**559 471**	**2 032 695**	**32 420 970**	**112 472 124**	**57.72**	**52.67**
New York	Ontario	558 973	1 533 656	22 828 796	58 454 203	40.65	45.46
	Québec	1 239 467	5 140 134	28 677 900	173 234 522	19.04	29.58
sous-total export.: New York		**1 798 440**	**6 673 791**	**51 506 696**	**231 688 725**	**25.76**	**34.65**
Oregon	Alberta	0	9 454	0	449 052	0.00	62.69
	Colombie-Britannique	13 215	47 080	680 088	4 166 792	51.46	177.02
sous-total export.: Oregon		**13 215**	**56 534**	**680 088**	**4 615 844**	**51.46**	**170.52**
Pennsylvanie	Colombie-Britannique	0	30	0	573	0.00	19.09
sous-total export.: Pennsylvanie		**0**	**30**	**0**	**573**	**0.00**	**19.09**
Vermont	Québec	151 439	746 637	16 328 942	73 314 100	41.12	42.02
sous-total export.: Vermont		**151 439**	**746 637**	**16 328 942**	**73 314 100**	**41.12**	**42.02**
Washington	Alberta	28 067	163 221	1 036 121	6 099 778	36.92	51.10
	Colombie-Britannique	174 162	784 466	5 256 295	20 129 242	30.18	65.47
sous-total export.: Washington		**202 229**	**947 687**	**6 292 416**	**26 229 019**	**31.12**	**63.98**
total exportations:		**3 366 518**	**12 655 705**	**139 216 699**	**556 420 211**	**36.44**	**61.67**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) avr02	énergie (MW.h) janv02 - avr02	revenus ($CAN)[1] avr02	revenus ($CAN)[1] janv02 - avr02	$CAN/MW.h[2] avr02	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	105 596	387 123	3 900 378	12 388 318	36.94	32.00
sous-total import.: Dakota du Nord		**105 596**	**387 123**	**3 900 378**	**12 388 318**	**36.94**	**32.00**
Maine	Nouveau-Brunswick	7 794	15 323	680 413	1 023 505	87.30	46.49
	Québec	0	0	58 660	220 757	0.00	0.00
sous-total import.: Maine		**7 794**	**15 323**	**739 073**	**1 244 262**	**94.82**	**59.89**
Michigan	Ontario	41 540	214 852	2 471 499	11 875 466	59.50	53.83
sous-total import.: Michigan		**41 540**	**214 852**	**2 471 499**	**11 875 466**	**59.50**	**53.83**
Minnesota	Ontario	2	1 407	21	20 598	10.50	18.11
sous-total import.: Minnesota		**2**	**1 407**	**21**	**20 598**	**10.50**	**18.11**
ND/Minn	Manitoba	242 839	868 329	6 964 712	23 702 017	28.68	35.06
sous-total import.: ND/Minn		**242 839**	**868 329**	**6 964 712**	**23 702 017**	**28.68**	**35.06**
New York	Ontario	3 225	5 825	190 550	285 719	59.09	109.02
	Québec	127 471	442 750	433 672	12 374 418	3.40	34.02
sous-total import.: New York		**130 696**	**448 575**	**624 222**	**12 660 137**	**4.78**	**48.41**
Oregon	Alberta	582	957	21 818	39 345	37.49	38.32
	Colombie-Britannique	0	2 605	0	62 500	0.00	23.99
sous-total import.: Oregon		**582**	**3 562**	**21 818**	**101 845**	**37.49**	**31.62**
Washington	Alberta	54 298	336 119	1 992 922	11 268 485	36.70	34.78
	Colombie-Britannique	874 531	2 078 889	15 729 898	53 860 017	17.99	76.90
sous-total import.: Washington		**928 829**	**2 415 008**	**17 722 820**	**65 128 503**	**19.08**	**74.07**
total importations:		**1 457 878**	**4 354 179**	**32 444 543**	**127 121 146**	**22.25**	**61.63**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	avr02 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	453 041	17 344 006	38.28
charbon canadien	29 148	1 119 004	38.39
charbon importé	498 527	20 336 119	40.79
gaz naturel	19 932	1 323 132	66.38
hydraulique	2 165 172	67 268 604	31.07
nucléaire	6 284	290 399	46.21
pétrole importé	63 535	3 150 876	49.59
total	**3 235 639**	**110 832 139**	**34.25**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr02 énergie (MW.h)	avr02 revenus ($CAN) [2]	avr02 $CAN/MW.h [2]
BC Hydro	hydraulique	permis 105	125	16 301	130.87
		permis 192	82 893	0	0.00
		traité 0	15 729	0	0.00
		sous-total	**98 747**	**16 301**	**0.17**
	sous-total		**98 747**	**16 301**	**0.17**
Énergie MacLare	hydraulique	permis 112	62 619	4 449 852	71.06
		sous-total	**62 619**	**4 449 852**	**71.06**
	sous-total		**62 619**	**4 449 852**	**71.06**
Énergie NB	autres	permis 47	3 080	122 791	39.87
		permis 90	2 693	176 194	65.43
		permis 91	14 908	683 131	45.82
		permis 148	4 788	234 799	49.04
		sous-total	**25 468**	**1 216 915**	**47.78**
	charbon canadien	permis 47	79	10 880	138.60
		permis 90	238	15 547	65.43
		permis 91	3 949	180 972	45.82
		permis 148	238	11 657	49.04
		sous-total	**4 503**	**219 056**	**48.65**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr02 énergie (MW.h)	avr02 revenus ($CAN) [2]	avr02 $CAN/MW.h [2]
Énergie NB	charbon importé	permis 47	247	53 189	215.25
		permis 90	1 102	72 102	65.43
		permis 91	19 450	891 267	45.82
		permis 148	122	5 998	49.04
		sous-total	**20 921**	**1 022 555**	**48.88**
	gaz naturel	permis 47	59	529	9.01
		permis 90	12	785	65.43
		sous-total	**71**	**1 314**	**18.58**
	nucléaire	permis 47	0	1 821	0.00
		permis 90	31	2 028	65.43
		permis 91	6 253	286 549	45.82
		sous-total	**6 284**	**290 399**	**46.21**
	pétrole importé	permis 47	2 127	184 945	86.96
		permis 90	4 004	261 985	65.43
		permis 91	46 773	2 143 299	45.82
		permis 148	8 474	415 569	49.04
		sous-total	**61 377**	**3 005 797**	**48.97**
	sous-total		**118 624**	**5 756 037**	**48.52**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	24 645	899 948	36.52
		sous-total	**24 645**	**899 948**	**36.52**
	sous-total		**24 645**	**899 948**	**36.52**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

avr02

exportateur	type de combustible	autorisation	énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	autres	permis 144	17 580	1 420 582	80.81
		permis 155	424	30 158	71.13
		sous-total	**18 004**	**1 450 740**	**80.58**
	hydraulique	licence 170	270 950	18 928 634	69.86
		permis 35	0	16 227	0.00
		permis 46	233 879	9 871 763	42.21
		permis 68	15 841	684 074	43.18
		permis 155	20 276	1 442 172	71.13
		sous-total	**540 946**	**30 942 869**	**57.20**
	sous-total		**558 950**	**32 393 609**	**57.95**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	80 839	3 189 040	39.45
		licence 181	12 928	549 339	42.49
		licence 182	11 921	506 550	42.49
		licence 183	23 392	993 978	42.49
		licence 184	13 604	578 064	42.49
		permis 64	1 215 982	22 407 498	18.43
		sous-total	**1 358 666**	**28 224 469**	**20.77**
	sous-total		**1 358 666**	**28 224 469**	**20.77**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr02 énergie (MW.h)	avr02 revenus ($CAN) [2]	avr02 $CAN/MW.h [2]
OPGI/OPIM	autres	permis 21	10 350	422 945	40.86
		sous-total	**10 350**	**422 945**	**40.86**
	charbon importé	permis 21	477 606	19 313 564	40.44
		sous-total	**477 606**	**19 313 564**	**40.44**
	gaz naturel	permis 21	19 861	1 321 818	66.55
		sous-total	**19 861**	**1 321 818**	**66.55**
	hydraulique	permis 21	53 534	1 610 267	30.08
		sous-total	**53 534**	**1 610 267**	**30.08**
	pétrole importé	permis 21	2 158	145 079	67.23
		sous-total	**2 158**	**145 079**	**67.23**
	sous-total		**563 509**	**22 813 673**	**40.49**
Powerex Corp.	autres	permis 118	399 219	14 253 406	35.70
		sous-total	**399 219**	**14 253 406**	**35.70**
	sous-total		**399 219**	**14 253 406**	**35.70**
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	50 660	2 024 846	39.97
		sous-total	**50 660**	**2 024 846**	**39.97**
	sous-total		**50 660**	**2 024 846**	**39.97**
total			**3 235 639**	**110 832 139**	**34.25**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles